



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

### **PROGRAMA ANUAL**

Espacio curricular: **LENGUA ADICIONAL – FRANCÉS**

Curso: **1er año** Divisiones: **1ª, 2ª y 7ª**

Ciclo Lectivo: **2019**

#### **FUNDAMENTACIÓN PEDAGÓGICA**

El aprendizaje de lenguas adicionales en la escuela secundaria es clave en los procesos de socialización e inclusión social: facilita el desarrollo de las capacidades comunicativas de los estudiantes, propicia la expansión de su universo cultural y permite el acceso a una formación especializada. Asimismo, favorece una inserción social más amplia y la participación en experiencias culturales que propicien la toma de conciencia de la existencia del otro, garantizando el respeto y reconocimiento de la diferencia y la aceptación de lo relativo.

La propuesta que aquí se presenta pone en primer plano las prácticas sociales y culturales de las lenguas adicionales con la intención de que los estudiantes lleguen a asumir el lugar de interlocutores en diferentes prácticas de comprensión y producción en distintas situaciones, así como a situarse frente a la diversidad sociocultural y lingüística característica de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Formar estudiantes en lenguas adicionales implica trabajar para que lleguen a constituirse en sujetos críticos y creativos, capaces de utilizar la/s lengua/s adicional/es seleccionada/s alcanzando un conocimiento lingüístico y pragmático-discursivo que les permita la comprensión y producción de textos escritos y/u orales en situaciones contextualizadas y significativas. La enseñanza de lengua/s adicional/es, a su vez, facilita el desarrollo de una actitud de reflexión acerca del funcionamiento del lenguaje, de apertura hacia otras realidades y de reflexión sobre la propia lengua y realidad.

A lo largo de la escuela secundaria los estudiantes desarrollarán, con creciente autonomía y de modo cada vez más eficaz, las prácticas sociales de lectura, escritura y oralidad en la/s lengua/s adicional/es en distintos contextos de interacción, dentro y fuera de la escuela. Asimismo, los estudiantes percibirán el valor que ofrece/n la/s lengua/s adicional/es para asumir el lugar de interlocutores en diferentes prácticas de comprensión y producción y para construir sentidos en una gama de situaciones, tanto en ámbitos de intercambio social como en ámbitos escolares. El aprendizaje de la/s lengua/s adicional/es favorecerá el desarrollo del respeto por las diferencias lingüísticas y culturales y esto propiciará el desarrollo de nuevas formas de ser y de estar en los contextos en los que se desenvuelvan.

#### **OBJETIVOS GENERALES DE APRENDIZAJE**

Al finalizar 1er año se espera que los alumnos sean capaces de:

- Identificar pistas contextuales que orientarán la construcción de posibles significados.
- Escuchar y leer consignas, y responder de manera verbal o no verbal.
- Expresarse, de manera oral o escrita, las distintas funciones comunicativas.
- Reconocer particularidades culturales, a partir del encuentro con otra cultura, en relación con la vida personal y social de los estudiantes y de la vida cotidiana.
- Identificar/examinar con ayuda del docente, las convenciones sociales de las culturas propias, las situaciones en que es posible observar una diferencia marcada entre la cultura de la lengua adicional y la propia.



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

## CONTENIDOS

### UNIDAD 0: "Premiers jours"

#### OBJETIVOS

Que el alumno logre:

- ✓ saludar y despedirse;
- ✓ indicar la fecha;
- ✓ agradecer;
- ✓ pedir disculpas;
- ✓ pedir permiso;
- ✓ comunicarse en clase.

#### CONTENIDOS

Comunicación: Saludar. Deletrear una palabra. Comunicarse en clase.

Vocabulario: Los saludos. El material escolar. El alfabeto.

Gramática: Las consignas de clase (imperativo). *Tu / Vous*. Los artículos indefinidos: *un, une, des*. Frase interrogativa *Qu'est-ce que c'est ? / C'est un(e)...*

Fonética: El alfabeto francés. Articulación de sonidos. Patrones básicos de entonación en frases interrogativas y afirmativas.

### UNIDAD 1: "Je suis fan !"

#### OBJETIVOS

Que el alumno logre:

- ✓ presentarse y presentar a alguien;
- ✓ solicitar y dar información sobre sí mismo y los demás;
- ✓ contar;
- ✓ descubrir celebridades francesas.

#### CONTENIDOS

Comunicación: Presentarse. Presentar a alguien. Completar una ficha. Formular preguntas.

Vocabulario: Profesiones. Números de 1 a 10. Datos personales.

Gramática: Los pronombres personales sujeto. El verbo *s'appeler* y *être*. Frase interrogativa *Qui est-ce ?* Los presentativos: *"C'est... / Il est..."*

Fonética: Articulación de sonidos. Patrones de acentuación y ritmo. Patrones básicos de entonación en frases interrogativas.

### UNIDAD 2: "Spécial collègue"

#### OBJETIVOS

Que el alumno logre:

- ✓ expresar gustos y preferencias;
- ✓ relatar su empleo del tiempo;
- ✓ reconocer particularidades culturales en relación con la vida personal y social, de los estudiantes y de la vida cotidiana.

#### CONTENIDOS

Comunicación: Hablar de sus gustos. Formular preguntas. Hablar del empleo del tiempo semanal.

Vocabulario: Los días de la semana. La escuela. Empleo del tiempo.

Gramática: Los artículos definidos: *le, la, l', les*. Modo Indicativo: Presente de verbos regulares del primer grupo (-er). El verbo *avoir*. Complemento determinativo. Uso del pronombre "On".

Fonética: Patrones de acentuación y ritmo. La "e" muda.



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

### **UNIDAD 3: “Tous différents !” ; “Les garçons et les filles ont-ils des goûts différents\* ?”**

#### **OBJETIVOS**

Que el alumno logre:

- ✓ describirse y describir a alguien;
- ✓ escribir un slogan\*;
- ✓ elaborar un afiche que resalte similitudes y diferencias entre varones y mujeres\*;
- ✓ decir su edad y preguntar la edad a otro;
- ✓ identificar, con ayuda del docente, convenciones sociales propias de los países francófonos.

#### **CONTENIDOS**

Comunicación: Describir a alguien. Decir su edad y preguntar por la edad de otro.

Vocabulario: La descripción física. Los números de 11 a 20. Los colores. Diferencias entre varones y mujeres\*.

Gramática: La negación simple: *ne...pas*. Concordancia de adjetivos descriptivos: masculino/femenino, singular/plural. Uso de artículos definidos e indefinidos.

Fonética: Articulación de sonidos. Consonantes finales mudas. Patrones básicos de entonación en frases interrogativas, afirmativas y negativas.

### **UNIDAD 4: “Photo de famille”**

#### **OBJETIVOS**

Que el alumno logre:

- ✓ presentar a su familia ;
- ✓ expresar la pertenencia;
- ✓ descubrir familias francesas famosas;
- ✓ examinar, con ayuda del docente, situaciones en que es posible observar una diferencia entre la cultura de la lengua adicional y la propia.

#### **CONTENIDOS**

Comunicación: Presentar a su familia

Vocabulario: La familia.

Gramática: Los adjetivos posesivos (personas del singular). Negación: *pas de, pas d’*. Los pronombres personales tónicos.

Fonética: Patrones básicos de entonación en frases interrogativas, afirmativas y negativas.

### **UNIDAD 5: “Vive les vacances !”**

#### **OBJETIVOS**

Que el alumno logre:

- ✓ hablar de sus vacaciones;
- ✓ escribir una carta postal;
- ✓ descubrir sitios turísticos franceses.

#### **CONTENIDOS**

Comunicación: Escribir una carta postal. Hablar de sus actividades.

Vocabulario: Los lugares de vacaciones. Los medios de transporte. Actividades de esparcimiento y deportes.

Gramática: Verbos *partir, aller et faire*. Las preposiciones de lugar: *à et chez*. Los pronombres interrogativos: *Où et comment*. Contracción del artículo: *du, de la, de l’*.

Fonética: Patrones de acentuación y ritmo. Patrones básicos de entonación en frases interrogativas.



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

## UNIDAD 6: "Quelle journée !"

### OBJETIVOS

Que el alumno logre:

- ✓ solicitar y dar la hora;
- ✓ relatar su día;
- ✓ reconocer particularidades culturales en relación con la vida personal y social, de los estudiantes y de la vida cotidiana.

### CONTENIDOS

Comunicación: Solicitar e indicar la hora. Hablar de sus actividades cotidianas.

Vocabulario: Los números de 21 a 69. La hora. Los momentos de día: *matin, après-midi, soir*.

Gramática: Los verbos *prendre* y *manger*. La hora: *Il est quelle heure ?/ Il est...heures. À quelle heure...?*

Los verbos pronominales: *se lever, se laver, se coucher, etc.*

Fonética: Patrones de acentuación y ritmo. Patrones básicos de entonación en frases interrogativas.

### ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA

El docente:

- presentará las distintas situaciones comunicacionales y guiará al alumno en las tareas de aprendizaje (interpretación de mensajes y reconocimiento de la intencionalidad del hablante, interferencia y elaboración de hipótesis, reflexión sobre la lengua y deducción de reglas gramaticales; etc.);
- desarrollará temas gramaticales y explotará el vocabulario en situaciones contextualizadas;
- propondrá actividades que promuevan la práctica del lenguaje en sus cuatro competencias.

El alumno deberá trabajar en los siguientes aspectos:

- Comprensión y seguimiento de instrucciones relacionados con la realización de trabajos en el aula.
- Interpretación de mensajes: intencionalidad o punto de vista del hablante y localización en tiempo y espacio de diálogos breves.
- Lectura y reconocimiento de estructuras generales de los textos para la elaboración de (auto)biografías.
- Lectura de textos narrativos y descriptivos simples relacionados con las necesidades e intereses del grupo teniendo en cuenta la anticipación, inferencia y elaboración de hipótesis como estrategias de comprensión lectora.
- Participación en conversaciones sobre temas de interés general respetando las normas del intercambio comunicativo.
- Elaboración de historias breves a partir de situaciones reales de la cotidianeidad o de temas trabajados en el aula para el logro de una comunicación eficaz.
- Descripción guiada de fotografías.
- Análisis guiado de la información que proveen los medios masivos de comunicación.
- Análisis del formato de un e-mail y elaboración.
- Reflexión sobre la lengua y deducción de reglas gramaticales.
- Acercamiento a la lengua y a la cultura a partir de juegos de palabras, adivinanzas y trabalenguas.

### RECURSOS

- Humanos
- Pizarrón



**Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)**

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

- Grabador
- Netbooks
- Intranet / Internet
- Carpetas
- Diarios y revistas
- Pizarra digital
- Libro d curso
- Fotocopias
- Método de estudio
- Mapas
- Fotos
- Folletos
- Sitios web
- CDs y DVDs
- Cuaderno ESI para la Educación Secundaria del Ministerio de Educación
- Lineamientos curriculares para la Educación Sexual Integral del Ministerio de Educación

#### **BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA**

- ✓ Himber, Céline; Rastello Charlotte et Gallon, Fabienne. *Le kiosque 1*. Livre de l'élève. Paris. Hachette Livre. 2007. Unité 0 à 6 (Page 6 à 82).
- ✓ Himber, Céline; Rastello Charlotte et Gallon, Fabienne. *Le kiosque 1*. Cahier d'exercices. Paris. Hachette Livre. 2007. Unité 0 à 6 (Page 4 à 61).
- ✓ Un CD audio pour la classe.
- ✓ Material didáctico extraído de Internet, según necesidades e intereses del grupo.

#### **EVALUACIÓN**

- Diagnóstica y análisis FODA del grupo clase.
- Formativa-formadora contextualizada (cualitativa).
- Sumativa o de cierre.
- Simulacros de evaluación previos a todas las evaluaciones.
- Evaluaciones parciales e integrales (cuantitativa y cualitativa).
- Evaluaciones individuales y colectivas.
- Evaluación de distintos tipos de aprendizaje (conocimientos, procedimientos, habilidades, actitudes, etc.).
- Diversas propuestas de evaluación (pruebas orales y escritas, pruebas de desempeño, producciones, coloquios, portfolios, matrices de valoración, etc).
- Tres instancias, al menos, de evaluación por alumno y por trimestre.
- Autoevaluación del alumno.
- Autoevaluación del docente.
- Co-evaluación de alumnos y docente mutuamente.
- Presentación de carpetas.
- Conducta en clase.
- Respeto hacia el docente y los compañeros.
- Compromiso del alumno con el aprendizaje.

#### **MODALIDAD DE EVALUACIÓN PARA EXÁMENES**

Se evaluarán las cuatro competencias comunicativas:



**Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)**

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

➤ **COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ESCRITA**

- Un texto que puede estar acompañado de:
  - ✓ Un cuestionario escrito.
  - ✓ Espacios para completar.
  - ✓ Frases verdaderas o falsas con reformulaciones correctas.
- Ejercicios de vocabulario y gramática.
- Elaboración de redacciones breves:
  - ✓ Presentación de personas.
  - ✓ Elaboración de slogans.
  - ✓ Redacción de carta postal.

➤ **COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ORAL**

- Preparar una lectura (pronunciación correcta y manejo del vocabulario).
- Manejar una conversación con el tribunal evaluador sobre temas del programa.